



Strojirenský zkušební ústav, s.p. (Engineering Test Institute, Public Enterprise)
Certifikační orgán certifikující produkty / Product Certification Body
Hudcova 424/56b, Medlánky, 621 00 Brno, Česká republika / Czech Republic

CERTIFIKÁT / CERTIFICATE

nařízení vlády č. 118/2016 Sb. a směrnice 2014/35/EU (Nízké napětí)
Government Regulation 118/2016 Coll. and Directive 2014/35/EU (Low voltage)

Číslo:
Number **LVD-B-00684-23**

Klient – výrobce:
Client – Manufacturer

Družstevní závody Dražice - strojírna s.r.o.
Dražice 69
294 71 Benátky nad Jizerou
Česká republika – Czech Republic

Výrobky:
Products

Ohřivače vody zásobníkové, zásobníky teplé vody, akumulární nádrže, ohřivače vody průtokové elektrické, systémové jednotky, příslušenství
Storage water heaters, Hot-water storage tanks, Storage tanks, Electric instantaneous water heaters, System units, Accessories

Typ/Model:
Type/Model

viz 2. až 5. strana
see Pages 2 to 5

Aplikované normy:
Standards applied

ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-21 ed. 3:2021,
ČSN EN 60335-2-35 ed. 3:2016, ČSN EN 62233:2008

Podklad pro vydání certifikátu:
Basis of Certificate issuance

Závěrečný protokol č. 30-16400/EZ ze dne 2023-04-28
Final Report 30-16400/EZ of 2023-04-28

Certifikát platí do:
Certificate valid until

2028-04-27

Strojirenský zkušební ústav, s.p., potvrzuje, že výše uvedené výrobky jsou ve shodě se základními technickými požadavky stanovenými v příloze 1 a že technická dokumentace odpovídá příloze 3 k nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (odpovídá příloze I a III směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU). Výsledky přezkoumání technické dokumentace, údaje potřebné k identifikaci výše uvedených výrobků a závěry přezkoušení jsou obsaženy v závěrečném protokolu. Pravidla pro nakládání s certifikátem jsou uvedena na 6. straně.

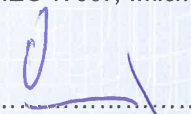
Strojirenský zkušební ústav, s.p., Engineering Test Institute, Public Enterprise, hereby confirms that the above-mentioned products are in conformity with the essential technical requirements set forth in Annex 1 and that the technical documentation conforms to Annex 3 of Government Regulation 118/2016 Coll. (corresponding to Annex I and Annex III of Directive 2014/35/EU of the European Parliament and of the Council). The results of the technical documentation review, the data necessary for identification of the above-mentioned products and the conclusions drawn from testing are contained in the Final Report. The rules for using the Certificate are specified on Page 6.

Použité certifikační schéma: SZÚ-1a:2020.00 (vychází ze schématu 1a ISO/IEC 17067, založeno na zkoušení a inspekci).

Product certification scheme applied: SZÚ-1a:2020.00 (based on Scheme 1a of ISO/IEC 17067, which is based on testing and inspection).

Brno, 2023-04-28




Ing. Aleš Onderek
zástupce vedoucího certifikačního
orgánu
Deputy Head of Certification Body

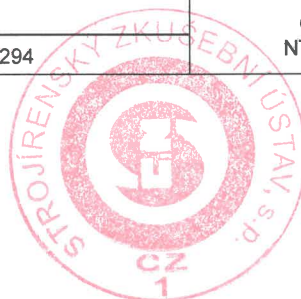
LVD-B-00684-23 Strana - Page 1/6



Technické parametry / *Technical parameters:*

Ohřivače vody – typová řada OKC / *Water heaters – OKC type series:*

Výrobek / <i>Product</i>	Příklad označení <i>Example of designation</i>
Ohřivače vody zásobníkové kombinované: závěsné svislé / <i>Combined storage water heaters: suspended, vertical</i>	
s plochou výměníku / <i>Area of exchanger</i> 0.41 m ²	OKC 80
OKC 80	
s plochou výměníku / <i>Area of exchanger</i> 0.68 m ²	OKC 100
OKC 100, 125, 160, 200, 220	
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 73, 93, 117, 145, 194, 220	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: závěsné svislé / <i>Electric storage water heaters: suspended, vertical</i>	
OKCE 50, 80, 100, 125, 160, 200, 220	OKCE 200
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 49, 75, 97, 122, 149, 199, 220	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: S-stacionární / <i>Electric storage water heaters: S-stationary</i>	
OKCE 100, 125, 160, 200, 250, 300 S/2.2 kW	OKCE 200 S/2.2 kW
OKCE 160, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 750, 800, 1000 S/6.6 kW	OKCE 200 S/6.6 kW
Ohřivače vody zásobníkové kombinované: vodorovné / <i>Combined storage water heaters: horizontal</i>	
OKCV 100, 125, 160, 200, 220	OKCV 200
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 98, 123, 148, 201, 220	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: vodorovné / <i>Electric storage water heaters: horizontal</i>	
OKCEV 100, 125, 160, 200, 220	OKCEV 200
Objem: [l] 98, 123, 148, 201, 220	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: závěsné svislé / <i>Electric storage water heaters: suspended, vertical</i>	
TO 20.1, 30.1	TO 20.1
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 20, 30	
Zásobníky teplé vody: závěsné svislé / <i>Hot-water storage tanks: suspended, vertical</i>	
s plochou výměníku / <i>Area of exchanger</i> 1.08 m ²	OKC 100/1 m ²
OKC 100, 125, 160, 200, 220/1 m ²	
OKC 200/1 m ² 2/4 kW	OKC 200/1 m ² 2/4 kW
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 95, 120, 147, 195, 220	
Zásobníky teplé vody: vodorovné / <i>Hot-water storage tanks: horizontal</i>	
OKCV 100, 125, 160, 200, 220 NTR	OKCV 200 NTR
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 98, 123, 148, 201, 220	
Zásobníky teplé vody: stacionární / <i>Hot-water storage tanks: stationary</i>	
OKC 30, 40, 50, 60, 80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR	OKC 200 NTR
OKC 200, 250 NTRR	OKC 200 NTRR
Zásobníky teplé vody: stacionární / <i>Hot-water storage tanks: stationary</i>	
s přírubou a pomocným elektrickým topným tělesem / <i>With flange and additional electric heating element</i>	OKCE 200 NTR/2.2 kW
OKCE 80, 100, 125, 160, 200, 250, 300 NTR/2.2 kW	
OKCE 200, 250, 300 NTRR/2.2 kW	OKCE 200 NTRR/2.2 kW
OKCE 300 NTR/6.6 kW	OKCE 300 NTR/6.6 kW
OKCE 300 NTRR/6.6 kW	OKCE 300 NTRR/6.6 kW
OKCE 100, 125 NTR/HV/2.2 kW	OKCE 100 NTR/HV/2.2 kW
OKCE 80.1, 100.1, 125.1, 160.1, 200.1, 250.1 NTR/HV/2.2 kW	OKCE 100.1 NTR/HV/2.2 kW
Objem / <i>Capacity:</i> [l] 80, 85, 110, 149, 200, 208, 233, 241, 250, 285, 288, 292, 294	



**Ohřivače vody – typová řada OKH / Water heaters – OKH type series:**

Výrobek / Product	Příklad označení Example of designation
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: závěsné svislé / Electric storage water heaters: suspended, vertical	
OKHE 50, 80, 100, 125, 160, 200	OKHE 200
Objem / Capacity: [l] 50, 75, 100, 121, 153, 200	
OKHE ONE 30, 50, 80, 100, 120	OKHE ONE 50
Objem / Capacity: [l] 28, 41, 65, 80, 98	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: S-stacionární / Electric storage water heaters: S-stationary	
OKHE 80, 100, 125, 160, 200 S/2.2 kW	OKHE 200 S/2.2 kW
Objem / Capacity: [l] 80, 100, 125, 160, 200	
Ohřivače vody zásobníkové kombinované: vodorovné / Combined storage water heaters: horizontal	
OKHV 100, 125, 160, 200	OKHV 200
Objem / Capacity: [l] 100, 125, 160, 200	
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: vodorovné / Electric storage water heaters: horizontal	
OKHEV 100, 125, 160, 200	OKHEV 200
Objem / Capacity: [l] 100, 125, 160, 200	
Zásobníky teplé vody: závěsné svislé / Hot-water storage tanks suspended, vertical	
s plochou výměníku / Area of exchanger 1.08 m ²	OKH 100/1 m ²
OKH 100, 125, 160, 200, 220/1 m ²	
Objem / Capacity: [l] 95, 120, 147, 195, 220	
Zásobníky teplé vody: stacionární / Hot-water storage tanks: stationary	
OKH 80, 100, 125, 160, 200, 250 NTR/HV	OKH 100 NTR/HV
Objem / Capacity: [l] 87, 113, 125, 160, 200, 250	
Zásobníky teplé vody: vodorovné / Hot-water storage tanks: horizontal	
OKHV 100, 125, 160, 200, 220 NTR	OKHV 200 NTR
Objem / Capacity: [l] 100, 125, 160, 200, 220	
Zásobníky teplé vody: stacionární / Hot-water storage tanks: stationary	
pomocné elektrické topné těleso / Additional electric heating element	OKHE 160 NTR/2.2 kW
OKHE 80, 100, 125, 160 NTR/2.2 kW	
OKHE 200, 250 NTRR/2.2 kW	OKHE 200 NTRR/2.2 kW
Objem / Capacity: [l] 80, 100, 125, 160, 200, 250	
Ohřivače vody zásobníkové tlakové / Pressure storage water heaters:	
připojení nad odběrné místo / Connection above the supply point	TO 15 UP
TO UP 15	
Objem / Capacity: [l] 14.8	
připojení pod odběrné místo / Connection under the supply point	TO 15 IN
TO IN 15	
Objem / Capacity: [l] 14.9	
Ohřivače vody zásobníkové beztlakové / Pressureless storage water heaters:	
připojení nad odběrné místo / Connection above the supply point	BTO 10 UP
BTO UP 5, 10	
Objem / Capacity: [l] 5.5; 9.8	
připojení pod odběrné místo / Connection under the supply point	BTO 10 IN
BTO IN 5, 10	
Objem / Capacity: [l] 5.7; 9.9	



Výrobek / Product	Příklad označení Example of designation
Ohřivače vody průtokové elektrické / Electric instantaneous water heaters:	
PTO 3.5; 5; 6.5; 8	PTO 3,5
Objem / Capacity: [] neuvádí se / Not specified	

Ohřivače vody – typová řada SMART / Water heaters – SMART type series:

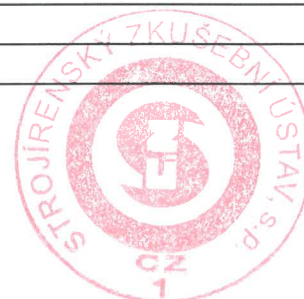
Výrobek / Product	Příklad označení Example of designation
Ohřivače vody zásobníkové elektrické: závěsné svislé / Electric storage water heaters: suspended, vertical	
OKHE 50, 80, 100, 125, 160, 200, 220	OKHE 200 SMART
Objem / Capacity: [] 50, 77, 100, 125, 149, 200, 220	

Akumulační nádrže – typová řada / Storage tanks – type series:

Výrobek / Product	Příklad označení Example of designation
Akumulační nádrže: stacionární (provedení v1 až v20) / Storage tanks: stationary (versions v1 to v20)	
NADE 50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 – v20)	NADE 400
NADOE 50, 80, 100, 150, 200, 250, 300, 350, 400, 450, 500, 600, 700, 750, 800, 900, 1000, 1250, 1500, 2000, 2500, 3000, 4000 (v1 – v20)	NADOE 400

Příslušenství / Accessories:

Výrobek / Product	
TPK – topná příruba s keramickými tělesy / TPK – Heating flange with ceramic elements	
TPK 150-8/2.2 kW	
TPK 150-8/3.3 kW	
TPK 150-8/6 kW	
TPK 168-8/2.2 kW	
TPK 168-8/3.3 kW	
TPK 168-8/6 kW	
TPK 210-12/2.2 kW	
TPK 210-12/3.3 kW	
TPK 210-12/6.6 kW	
TPK 210-12/9 kW	
TPK 210-12/12 kW	
TJ – šroubovací topná jednotka / TJ – Screw heating unit	
TJ 6/4" - 2 kW	
TJ 6/4" - 2.5 kW	
TJ 6/4" - 3.3 kW	
TJ 6/4" - 3.75 kW	
TJ 6/4" - 4.5 kW	
TJ 6/4" - 6 kW	
TJ 6/4" - 7.5 kW	
TJ 6/4" - 9 kW	
TJ 6/4" S – 2.5 kW	
TJ 6/4" E – 3.3 kW	





Výrobek / Product	
TJ	6/4" E - 3.75 kW
TJ	6/4" E - 4.5 kW
TJ	6/4" E - 6 kW
TJ	6/4" E - 7.5 kW
TJ	6/4" E - 9 kW

Systémové jednotky / System units:

Výrobek / Product		Příklad označení Example of designation	
Bez zásobníků / Without storage tanks:			
	Typ podle výkonu tepelného čerpadla Type according to heat pump capacity:		
HUBERT monoblock	*	HUBERT monoblock	
HUBERT split	6, 8-12, 16	HUBERT 8-12 split	
HUBERT monoblock +	*	HUBERT monoblock +	
HUBERT split +	6, 8-12, 16	HUBERT 8-12 split +	
* – výkon se neuvádí / capacity not specified			
Se zásobníky / With storage tanks:			
	Objem zásobníku teplé vody Hot-water storage tank capacity [l]:	Objem vyrovnávacího zásobníku Equilizing storage tank capacity [l]:	
HMTM	200, 250, 300, 400	40, 50, 60, 70, 80	HMTM 250/50
HMTS-6	200, 250, 300, 400	40, 50, 60, 70, 80	HMTS 250/50-6
HMTS-8-12	200, 250, 300, 400	40, 50, 60, 70, 80	HMTS 250/50-8-12
HMTS-16	200, 250, 300, 400	40, 50, 60, 70, 80	HMTS 250/50-16
HM – hydraulický modul / hydraulic module, T – teplá voda / hot water, M – monoblock, S – split			



PRAVIDLA PRO NAKLÁDÁNÍ S CERTIFIKÁTEM

Splnění požadavků nařízení vlády č. 118/2016 Sb. (směrnice 2014/35/EU) bylo odvozeno ze splnění požadavků použitých norem, které jsou uvedeny na 1. straně certifikátu. Novelizace některého z uvedených normativních dokumentů, zejména novelizace norem nebo vydání nových norem, může změnit skutečnosti, za kterých byl certifikát vydán. V takovém případě je třeba použitelnost certifikátu přezkoumat.

Certifikát se může používat pouze jako certifikát výrobků, jejichž specifikace je uvedena na 1. až 5. straně. To platí i pro použití v reklamních, propagačních a komerčních materiálech. Bez písemného souhlasu Strojirenského zkušebního ústavu se nesmí certifikát reprodukovat jinak než celý. Neoprávněné nebo klamavé použití certifikátu může být sankcionováno.

Je zakázáno měnit, doplňovat nebo přepisovat údaje v certifikátu.

Certifikátem nelze dokládat vlastnosti výrobků, u nichž byla provedena bez souhlasu Strojirenského zkušebního ústavu, s.p., změna ovlivňující shodu s použitými normami a technickými předpisy.

Certifikační orgán požaduje, aby držitel certifikátu vedl záznamy o všech stížnostech a opatřeních k nápravě, které se týkají výrobků, na něž se vztahuje tento certifikát.

RULES FOR USING THE CERTIFICATE

Fulfilment of the requirements of Government Regulation 118/2016 Coll. (Directive 2014/35/EU) has been derived from fulfilment of the requirements of the standards applied, as specified on Page 1 of the Certificate. Amendments to any of the normative documents listed, in particular amendments to the standards or issuance of new standards may change the circumstances under which the Certificate was issued. In such a case, the usability of the Certificate must be reviewed.

The Certificate may only be used as a certificate for the products specified on Pages 1 to 5. This also applies to its use in advertising, promotional and commercial materials. This document may be copied in its entirety without written consent of the Engineering Test Institute. Unauthorised or deceptive use of the Certificate may be sanctioned.

It is prohibited to change, amend or overwrite the data contained in the Certificate.

The Certificate may not be used for documenting the properties of the products changed without the consent of the Engineering Test Institute in such a way that the conformity with the standards and technical regulations applied has been affected.

The Certification Body requires the Certificate holder to keep records of all the complaints and corrective actions relating to the products covered by this Certificate.

